

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 JUIN 2018

REGULAR MEETING OF JUNE 4TH, 2018

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 4 juin 2018 au Centre Communautaire Wentworth, situé au 86, chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Jason Morrison, maire
 Bill Gauley, conseiller #2
 David Smith, conseiller #3
 Maurice Pilon, conseiller #4
 Jay Brothers, conseiller #5
 Gilles Ouellette, conseiller #6

Est absent : Jean-Guy Dubé, conseiller #1

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19 h 00 par Monsieur Jason Morrison, Maire de Wentworth. Madame Natalie Black, Directrice générale et secrétaire-trésorière fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held June 4th, 2018 at the Wentworth Community Center at 86 Louisa Road in Wentworth.

Present are: Jason Morrison, Mayor
 Bill Gauley, Councillor #2
 David Smith, Councillor #3
 Maurice Pilon, Councillor #4
 Jay Brothers, Councillor #5
 Gilles Ouellette, Councillor #6

Absent is: Jean-Guy Dubé, Councillor #1

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 p.m. by Mr. Jason Morrison, Mayor of Wentworth. Mrs. Natalie Black, General Manager, Secretary-Treasurer is acting as Secretary.

18-06-093 **Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 4 juin 2018**

Il est proposé par le conseiller Gilles Ouellette et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 4 juin 2018.

Résolution adoptée à l'unanimité.

18-06-093 **Adoption of the agenda for the regular meeting of June 4th, 2018**

It is proposed by Councillor Gilles Ouellette and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of June 4th, 2018.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 JUIN 2018

REGULAR MEETING OF JUNE 4TH, 2018

18-06-094 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 7 mai 2018**

Il est proposé par le conseiller Maurice Pilon et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 7 mai 2018.

Résolution adoptée à l'unanimité.

18-06-094 **Adoption of the minutes of the regular meeting of May 7th, 2018**

It is proposed by Councillor Maurice Pilon and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of May 7th, 2018.

Resolution unanimously adopted.

Période de questions

Des questions et suggestions portant sur les sujets suivants ont été apportées au Conseil :

- Services professionnels en architecture
- Remerciement au Conseil de la part de l'Association des propriétaires de Gore et Wentworth pour les projets du secteur
- Nivelage Chemin Robinson

Question Period

Questions and suggestions were brought to Council pertaining to the following:

- Professional service contract for architecture
- Thank-you to Council on behalf of the Gore and Wentworth Property Owners Association for projects in the sector
- Grading of Robinson Road

Urbanisme / Town Planning

18-06-095 **Demande de lotissement Chemin Sugarloaf**

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu d'autoriser le maire, Jason Morrison, et la Directrice générale et secrétaire-trésorière, Natalie Black, à signer la demande de lotissement d'un chemin existant au nom de Sugarloaf.

Résolution adoptée à l'unanimité.

18-06-095 **Request for subdivision of Sugarloaf Road**

It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to authorize the Mayor, Jason Morrison, and the General Manager and Secretary-Treasurer, Natalie Black, to sign the permit request for subdivision of an existing road by the name of Sugarloaf.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 JUIN 2018

REGULAR MEETING OF JUNE 4TH, 2018

Sécurité publique / Public Security

18-06-096

Achats et dépenses Service de sécurité incendie

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'autoriser les achats, dépenses ainsi que le paiement des salaires, du Service de sécurité incendie tels que présentés au rapport du mois de mai 2018 pour un total de 10 810,47\$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

18-06-096

Purchases and expenses Fire Department

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to authorize the purchases, expenses as well as the salary payment for the Fire Department as presented on the monthly report of May 2018 for a total of \$10,810.47.

Resolution unanimously adopted.

Dépôt du rapport mensuel (mai 2018) du Service sécurité incendie

Dépôt est fait du rapport mensuel (mai 2018) du Service de sécurité incendie.

Filing of the Fire Department Monthly Report (May 2018)

The Fire Department Monthly Report (May 2018) is deposited.

Travaux publics / Public Works

18-06-097

Entretien des accotements et fossés

CONSIDÉRANT le dépôt des prix des fournisseurs;

CONSIDÉRANT que les fossés et les accotements doivent être entretenus régulièrement pour s'assurer d'un bon drainage;

CONSIDÉRANT le budget alloué pour l'entretien des fossés (creusage) d'un montant de 10 000\$;

CONSIDÉRANT le budget alloué pour les accotements d'un montant de 10 000\$;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Bill Gauley et

RÉSOLU d'autoriser Martine Renaud, responsable des travaux publics, d'engager le fournisseur à l'heure pour effectuer les travaux nécessaires afin de s'assurer de prioriser les endroits qui sont le plus susceptibles d'érosion, du respect du budget et la réglementation de l'environnement.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 JUIN 2018

REGULAR MEETING OF JUNE 4TH, 2018

18-06-097

Maintenance of the shoulders and the ditches

WHEREAS the deposit of the price lists from the suppliers;

WHEREAS a maintenance of the ditches and shoulders have to be done regularly to assure a good drainage;

WHEREAS the budget allowed for the maintenance of the ditches in the amount of \$10 000;

WHEREAS the budget allowed for shoulder maintenance in the amount of \$10 0000;

THEREFORE it is proposed by Councillor Bill Gauley and

RESOLVED to authorize Martine Renaud, responsible for Public Works, to hire a supplier by the hour to do the necessary work to ensure the priorities and placements with erosion problems in respect of the budget and environmental by-laws.

Resolution unanimously adopted.

18-06-098

Confection des plans et devis – chemin Lac Louisa Nord

Il est proposé par le conseiller Maurice Pilon et résolu d'autoriser la firme Équipe Laurence pour la confection des plans et devis pour l'appel d'offres par invitation de la réfection d'une partie du chemin Lac Louisa Nord.

Résolution adoptée à l'unanimité.

18-06-098

Preparation of plans and specifications - Lake Louisa North Road

It is proposed by Councillor Maurice Pilon and resolved to authorize the firm Équipe Laurence to prepare the plans and specifications for the tender by invitation for the rehabilitation of a part of Lake Louisa North Road.

Resolution unanimously adopted.

18-06-099

Réfection d'une partie du chemin Lac Louisa Nord

Il est proposé par le conseiller Maurice Pilon et résolu d'autoriser Natalie Black, Directrice générale et secrétaire-trésorière, à procéder en appel d'offres par invitation pour la réfection d'une partie du chemin Lac Louisa Nord selon le programme des dépenses en immobilisations adopté lors du Budget 2018.

Résolution adoptée à l'unanimité.

18-06-099

Rehabilitation of a part of Lake Louisa North Road

It is proposed by Councillor Maurice Pilon and resolved to authorize, Natalie Black, General Manager and Secretary-Treasurer, to proceed with the tender offer by invitation for the rehabilitation of a part of Lake Louisa North Road as per the Capital Expenditure Program adopted in the Budget 2018.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 JUIN 2018

REGULAR MEETING OF JUNE 4TH, 2018

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

18-06-100 **Adoption des comptes payables pour le mois de juin 2018**

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois de juin 2018.

Résolution adoptée à l'unanimité.

18-06-100 **Adoption of the accounts payable for the month of June 2018**

It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to adopt the accounts payable for the month of June 2018.

Resolution unanimously adopted.

18-06-101 **Désignation de la personne autorisée à signer les documents d'aide financière dans le cadre du programme nouveaux horizons pour les aînés**

ATTENDU la Politique de la famille et des aînés et du Plan d'action local adopté à la séance régulière du 2 mai 2016;

ATTENDU que le Conseil désire présenter une demande de subvention dans le cadre du programme Nouveaux Horizons pour les aînés;

ATTENDU que pour présenter ladite demande, une résolution doit être obtenue afin de confirmer la volonté du Conseil à s'engager dans ladite demande et de payer sa part des coûts admissibles et d'exploitation continue du projet;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le Conseiller David Smith et
RÉSOLU

QUE le Conseil mandate madame Natalie Black, Directrice générale et secrétaire-trésorière, à déposer une demande de subvention dans le cadre du programme Nouveaux Horizons pour les aînés.

Résolution adoptée à l'unanimité.

18-06-101 **Designation of the Signing Authority for the Financial Assistance Documents for the New Horizons for Seniors Program**

WHEREAS the Family and Seniors Policy and the local Action Plan adopted at the regular Council Meeting of May 2nd, 2016;

WHEREAS the Council wishes to present an application for a grant under the New Horizons for Seniors Program;

WHEREAS that in order to present the said application, a resolution must be adopted to confirm the Council's willingness to engage in the said application and to pay its share of eligible costs and for the continued operation of the project;

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 JUIN 2018

REGULAR MEETING OF JUNE 4TH, 2018

THEREFORE it is proposed by Councillor David Smith and
RESOLVED

THAT the Council gives a mandate to Mrs. Natalie Black, General Manager, Secretary-Treasurer, to present an application for a grant under the New Horizons for Seniors Program.

Resolution unanimously adopted.

18-06-102

Octroi du contrat de Services professionnels en architecture pour la préparation de plans et devis

ATTENDU l'appel d'offres par invitation 76035-2018-001 pour les services professionnels en architecture pour la préparation de plans et devis pour la construction d'un nouvel Hôtel de Ville;

ATTENDU le système de pondération et d'évaluation des soumissions en deux étapes, les résultats sont comme suit :

Pointage final:

Cardin Ramirez Julien Inc.	48.59
TLA Architectes	36.58
Grenier + Richards Architecture	36.26

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Maurice Pilon et
RÉSOLU de procéder à l'octroi du contrat pour les services professionnels en architecture, à Cardin Ramirez Julien Inc. au montant de 30 870,79\$ taxes incluses.

Résolution adoptée à l'unanimité.

18-06-102

Awarding of the professional services contract for architectural plans and specifications

WHEREAS the tender by invitation 76035-2018-001 for professional services in architecture for the preparation of plans and specifications for the construction of the new Town Hall;

WHEREAS through a two-step bid weighting and evaluation system the tender results are as follows:

Final Points:

Cardin Ramirez Julien Inc.	48.59
TLA Architectes	36.58
Grenier + Richards Architecture	36.26

THEREFORE it is proposed by Councillor Maurice Pilon and
RESOLVED to award the contract for professional services in architecture to Cardin Ramirez Julien Inc. in the amount of \$30,870.79 tax included.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 JUIN 2018

REGULAR MEETING OF JUNE 4TH, 2018

18-06-103 **Modification du Règlement numéro 2018-005**

Il est proposé par le conseiller David Smith et résolu:

De modifier le Règlement numéro 2018-005, *Règlement d'emprunt décrétant un emprunt au montant de 375 725\$ pour financer la construction d'un nouvel Hôtel de Ville*, à l'article 2 afin de remplacer le montant de « 375 725\$ » par « 1 047 523\$ »;

De modifier à l'article 3 afin d'ajouter, après les mots « pour une période de vingt-cinq (25) ans », ce qui suit « et approprie un montant de 671 798\$ provenant de son fonds général ».

Résolution adoptée à l'unanimité.

18-06-103 **Modification of By-Law Number 2018-005**

It is proposed by Councillor David Smith and resolved:

To modify By-Law Number 2018-005, *Borrowing By-Law to decree a loan in the amount of \$375,725 to finance the construction of a new Town Hall*, at Article 2 by replacing the amount of "\$375 725" with "\$1 047 523";

To modify Article 3 in order to add after the words "for a period of twenty-five (25) years" with the following "and appropriate an amount of 671 798\$ from the general funds".

Resolution unanimously adopted.

18-06-104 **Faits saillants du rapport financier 2017**

Conformément aux nouvelles dispositions de l'article 176.2.2 du *Code municipal du Québec*, le maire présente les faits saillants du rapport financier 2017, ainsi que le rapport du vérificateur externe.

Il est proposé par le conseiller Maurice Pilon et résolu de diffuser les faits saillants du rapport financier 2017 sur le site internet de la Municipalité ainsi que les babillards et la liste de diffusion de la Municipalité.

Résolution adoptée à l'unanimité.

18-06-104 **Highlights of the 2017 Financial Report**

In accordance with the new provisions of article 176.2.2 of the *Quebec Municipal Code*, the Mayor presents the Highlights of the 2017 Financial Report, as well as the report of the external auditor.

It is proposed by Councillor Maurice Pilon and resolved to distribute the Highlights of the 2017 Financial Report on the website of the Municipality as well as the municipal bulletin boards and distribution list.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 JUIN 2018

REGULAR MEETING OF JUNE 4TH, 2018

18-06-105

Entente relative à la collecte, le transport et le traitement des matières organiques de certains conteneurs à chargement avant

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Wentworth et la MRC des Pays-d'en-Haut se sont entendues afin que les conteneurs à chargement avant de matières organiques uniquement, situés sur le territoire de la Municipalité du Canton de Wentworth, soient pris en charge par la MRC des Pays-d'en-Haut pour tous les services relatifs à la collecte, au transport ainsi qu'au traitement des matières organiques;

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Wentworth et la MRC des Pays-d'en-Haut se sont entendues sur les modalités financières pour les services de gestion des matières résiduelles pour les années 2018 à 2020 (3 septembre 2018 au 3 mai 2020).

ATTENDU QUE suite à la proposition de prise en charges des services de gestion des matières résiduelles par la MRC des Pays-d'en-Haut, la Municipalité du Canton de Wentworth juge qu'il est dans l'intérêt de ses contribuables que la MRC des Pays-d'en-Haut offre le service de collecte et transport de certains conteneurs à chargement avant de matières organiques, par l'entremise du plus bas soumissionnaire conforme et que les services de traitement des matières soient offerts au site de traitement avec lequel la MRC des Pays-d'en-Haut fait affaire, à savoir Régie Intermunicipale Argenteuil Deux-Montagnes (RIADM).

ATTENDU QUE les Municipalités parties à l'entente désirent ainsi se prévaloir des articles 569 et suivants du *Code municipal du Québec* afin de conclure une entente relative à la collecte, au transport de certains conteneurs à chargement avant ainsi qu'à la disposition des matières organiques sur le territoire de la Municipalité du Canton de Wentworth;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Gilles Ouellette et **RÉSOLU** que le maire Monsieur Jason Morrison et Madame Natalie Black, Directrice générale et secrétaire-trésorière, soient dûment autorisés à signer l'entente relative à la collecte, le transport et le traitement des matières organiques de certains conteneurs à chargement avant.

Résolution adoptée à l'unanimité.

18-06-105

Agreement for the collection, transport and treatment of organic materials for certain front-loading containers

WHEREAS the Municipality of the Township of Wentworth and the MRC des Pays-d'en-Haut have agreed that the front-loading containers of organic materials only, located on the territory of the Municipality of the Township of Wentworth, are taken in charge by the MRC des Pays-d'en-Haut for all services relating to the collection, transportation and processing of organic materials;

WHEREAS the Municipality of the Township of Wentworth and the MRC des Pays-d'en-Haut have agreed on the financial terms and conditions for the residual materials management services for the years 2018 to 2020 (September 3, 2018 to May 3, 2020).

WHEREAS following the proposal to take over waste management services by the MRC des Pays-d'en-Haut, the Municipality of the Township of

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 JUIN 2018

REGULAR MEETING OF JUNE 4TH, 2018

Wentworth considers that it is in the interest of its taxpayers that the MRC des Pays-d'en-Haut offers the pick-up and transportation service of some front-loading containers of organic materials, through the lowest compliant bidder and the material treatment services are offered at the treatment site with which the MRC des Pays-d'en-Haut does business, namely Régie Intermunicipale Argenteuil Deux-Montagnes (RIADM).

WHEREAS the Municipalities parties to the agreement wish to apply the articles 569 and following of the *Quebec Municipal Code* in order to conclude an agreement relating to the collection, transportation and treatment of organic materials for certain front-loading containers on the territory of the Municipality of the Township of Wentworth;

THEREFORE it is proposed by Councillor Gilles Ouellette and **RESOLVED** that the Mayor, Mr. Jason Morrison and Mrs. Natalie Black, General Manager and Secretary-Treasurer, be authorized to sign the agreement for the collection, transportation and treatment of organic materials for certain front-loading containers on the territory of the Township of Wentworth.

Resolution unanimously adopted.

18-06-106

Achat du Programme PG Solutions – Permis en ligne

Il est proposé par le conseiller Maurice Pilon et résolu d'autoriser l'achat du programme de PG Solutions pour la demande de permis en ligne selon l'offre de service numéro 7MWEN50-18047-0 au montant de 4 784,11\$ incluant taxes.

D'autoriser la Directrice générale et secrétaire-trésorière, Natalie Black, à signer le contrat d'entretien et soutien annuel avec PG Solutions au montant de 379,42\$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

18-06-106

Purchase of PG Solutions Program – Online Permits Requests

It is proposed by Councillor Maurice Pilon and resolved to authorize the purchase of the PG Solutions Program for Online Permit Requests as per the offer number 7MWEN50-18047-0 in the amount of \$ 4,784.11 including taxes.

To authorize the General Manager and Secretary-Treasurer, Natalie Black, to sign the annual maintenance and support contract with PG Solutions in the amount of \$ 379.42.

Resolution unanimously adopted.

Environnement / Environment

Dépôt du rapport mensuel (mai 2018) des Services d'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics

Deposit of the report for Town Planning, Environment and Public Works Departments (May 2018)

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 JUIN 2018

REGULAR MEETING OF JUNE 4TH, 2018

Période de questions

Des questions et suggestions portant sur les sujets suivants ont été apportées au Conseil :

- Planification d'un réfrigérateur et congélateur dans le nouvel Hôtel de Ville pour les dons de denrées périssables;
- Suggestions concernant les modifications du règlement pour les feux d'artifices, remplacement d'enseigne «cul-de-sac» sur chemin Lac Louisa Nord, Mot du maire dans Bulletin municipal de juin mentionne le respect du voisinage;
- Collection, transport et traitement des matières organiques;
- Consultation publique concernant les modifications au règlement d'urbanisme et l'Orientation 10;
- Présence sur le territoire de la Sûreté du Québec;
- Règlement d'emprunt pour la construction d'un nouvel Hôtel de Ville.

Question Period

Questions and suggestions were brought to Council pertaining to the following:

- Planning for a refrigerator and freezer in the new Town Hall for perishable donations;
- Suggestions concerning modifications for fireworks, replacement of the cul-de-sac sign on Lake Louisa North Road, Mayor's message in the June Bulletin mentioning to be respectful of your neighbors;
- Collection, transport and treatment of organic materials;
- Public consultation concerning modifications to the Urbanism By-Laws and Orientation 10;
- Presence of the Sûreté du Québec;
- Borrowing By-Law for the construction of the new Town Hall.

18-06-107

Clôture

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de clore l'assemblée à 19h40.

Résolution adoptée à l'unanimité.

18-06-107

Closure

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to close the meeting at 7:40 p.m.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 JUIN 2018
REGULAR MEETING OF JUNE 4TH, 2018

Jason Morrison
Maire
Mayor

Je, Jason Morrison, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

I, Jason Morrison, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signature by me of all resolutions contained as per Article 142 (2) of the Municipal Code.

Natalie Black
Directrice générale et Secrétaire-trésorière
General Manager, Secretary-Treasurer

La prochaine séance du Conseil sera tenue à 19h00 le 3 juillet 2018 à l'endroit des assemblées soit au Centre Communautaire Wentworth au 86, chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on July 3rd, 2018 at the location for Council Meetings at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road in Wentworth.